TRIBUNAL INDUSTRIJALI

Deċiżjoni numru 2438

Każ numru 3205/JHP

Fil-kwistjoni tax-xogħol

bejn

Maria Concetta sive Connie Reiter
KI(152354M)
u
Education Ltd

dwar kwistjoni ta' tkeccija ingusta

Chairman: <u>James Henry Pearsall</u>

Illum l-Erbgha 28 ta' Settembru 2016

1. Ir-referenza tal-każ:

Dan il-każ ġie riferut lit-Tribunal Industrijali permezz ta' nota ta' rikors ppreżentata minn Maria Concetta sive Connie Reiter, li minn issa ser tissejjah ir-rikorrenti, fir-Reġistru tal-Qorti Superjuri nhar l-14 Ta' Frar 2014 fejn issostni li mid-dokumentazzjoni ta l'ETC kif esebita ma' dan ir-rikors fejn hu indikat li it-terminazzjoni ta' l-impieg tar-rikorrenti f' raguni mghotija u dikkjarata hija "dismissed on disciplinary grounds".
Illi ghalhekk, it-terminazzjoni ta' l-impieg tal-mittenti mis-socjeta ' intimata sar ghal raguni mhux valida fil-ligi.

Min-naħa ta' Education Limited, li min issa ser tissejjah is-socjeta intimata, f'dikjarazzjoni li għamlet, datata 11 ta' Marzu 2014, tirispingi bil-qawwa l-pretenzjonijiet tar-rikorrenti fl-intier taghhom u titlob lil dan it-Tribunal Industrijali jiddikjara t-terminazzjoni bhala gusta u skond il-ligi.

Ma kienx possibbli li t-Tribunal jiddeċiedi dan il-każ fiż-żmien kif stabbilit mil-liġi minħabba numru ta' diferimenti mitluba mis- soċjetà intimata kif ukoll ċirkustanzi amministrattivi li l-istess Tribunal m'għandux kontroll fuqhom.

2. Ir-rappreżentanza:

2.1 Maria Concetta sive Connie Reiter, li minn issa 'l quddiem ser tissejjaħ ir-rikorrenti kienet megħjuna mill-Avukat Ian Spiteri Bailey

2.2 Education Limited, li minn issa l'quddiem ser tissejjaħ is-socjeta intimata, kienet rappreżentata mill-Avukat Paul Gonzi.

3. Il-fatti tal-każ fil-qosor:

Ir-rikorrenti bdiet l-impjieg tagħha fuq bazi part time mas-soċjetà intimata fil-10 ta' Frar 2009 fil-kariga Ta' Accounts Clerk

Minn nhar it-Tnejn 21/Tlieta 22 ta' Ottubru 2013 sehhew serje ta' avvenimenti kif deskritti fir-rikors li waslu sal- 1 ta' Novembru 2013 meta gie itterminat l-impieg taghha.

4. Il-lista ta' dokumenti:

Ġew ippreżentati numru ta' dokumenti min-naħa tar-rikorrenti immarkati Dok A;B;C;D;E;F;G kif ukoll lista tax-xhieda. Dawn huma riferuti fir-rikors prezentat.

Minn naha taghha is-socjeta intimata ipprezentat Dok G;H;MG;MH;LS u Appendix 1sa 6,kif ukoll lista tax-xhieda hekk kif riferuti fir-risposta taghha.

5. Gabra fil-qosor tax-xhieda:

5.1 Gabriella Mangion: Accounts Executive tas-socjeta intimata fix -xhieda taghha spjegat id-divergenzi bejna u bejn ir-rikorrenti, li kienet thoss u tifhem hi fejn inholqot certu enimozita fir-relazzjoni bejnithom fuq il-post tax-xoghol, ikkonfermat li din kienet okkazzjoni ta' darba biss meta irrapurtat xi nuqqas ta' qbil bejna u bejn ir-rikorrenti permezz ta' email. (Sed 7-05-2014).
Ix-xhud ghall mistoqsija rigward il-performance tar-rikorrenti irrispondiet hekk *"Bhala performance fuq ix-xoghol it was good"* (pag8)

Fix-xhieda taghha saret riferenza ghal xi kliem mhux dicenti u normali, fejn fix-xhieda taghha qalet
"___________________ghaddejt normali il-gurnata bil-bqija tax-xoghol, imbaghad qisu xi l-hamsa u nofs ghidt huwa dmir tieghi li mmur nghid speci lil ta'fuqi____________" (sed 7-05-2014 pag 4)

5.2 Analiza Caruana: Sales executive tas-socjeta intimata, fix-xhieda taghha spjegat li ir-relazzjoni lavorattiva taghha mar-rikorrenti ma kienetex wahda pjacevoli, izda qalet li qatt ma irrrapurtat xejn rigward dan lis-superjuri taghha, "*Ha nerga ' nirrispondik bl-istess mod, jekk irrapurtajt no I didn't*" (sed 18/06/2014 pag 19

Ghal mistoqsija ta Avv. Ian Spiteri Bailey, ix-xhud tas-socjeta intimata fix-xhieda taghha irreferiet li l-okkazzjonijiet ta' nuqqas ta'qbil bejniethom kienu ta'aktar minn hames darbiet f'sena "*More than 5 occasions*." (sed 18/06/2014 pag10) pero hi ma kienetx tirraporthom kollha lil ta' fuqha.

Fuq mistoqsija ta' **L-Avv Ian Spiteri Bailey " ----- int ghidtilna wkoll li minn day 1 ma haditx grazzja mieghi, ghaliex qed tghid hekk?"** **ix-xhud irispondiet "** *Jien mill-attitudni taghha lejja, dik kienet l-impressjoni tieghi."* (pag19),

Affidavit ta' **Louisa Sammut** data (19-05-2014).
" ______________________________.The aim of the appraisal, like any other was to discuss elements of Ms Reiter's position in the company that were acceptable and those that needed to be improved on". (pag 2 para 10)

"___________________. During this meeting the employment contract was discussed and agreed upon________________________ a warning was issued by the general manager highlighting her unacceptable behaviour and attitude during the appraisal". (pag3 para 12).

5.3 Mazen Hathout: Generai manager tas-socjeta intimata.
Fix-xhieda tieghu jghid li prattikament offrew lir-rikorrenti kuntratt gdid sabiex permess tieghu jirregolarizzaw l-impieg taghha,ghax kienet part time.
" id-diskussjoni waqt l-appraisal kienet prattikament skont relating to the contract, konna offrejnilha l-kuntratt tajniha l-kuntratt, u ovvjamnet qaltilna li trid taqrah id-dar bil-kwiet inbaghad tigi lura ________ Dak kien ovvjament il-bidu tal-performance appraisal _________ahna minn dejjem konna ghidna lil Connie li ix-xoghol taghha fil-kumpanija dejjem kien appreciated, dejjem kien tajjeb, konna during the performance appraisal we had highlighted a few issues relatati mat-time management, imma besides that dejjem li ix-xoghol taghha kien tajjeb".. *(*Sed 18-06-2013 pag 29)

"*Correct. Ma kienetx diskussjoni kienet aktar biex formalisation of employment*" (pag 30)

Fix-xhiedha tal-general manager gie spjegat li kien qieghed jigi implimentat ghall-ewwel darba il-process ta' Performance Appraisal ghax " -------*konna qed naghmlu review lil quality management systems tal-kumpanija u kellna il-hsieb li napplikaw ghall ISO*---------------" (pag 31).

"_________*jien nerga nghid li Connie kienet tajba fix-xoghol taghha, li qed taghmel hi, besides a few time management issues, imma generalment li kien qed jibboderjana ahna bhala management kien l-attitudni u dak prattikament li ippruvajna to address during the performance appraisal*" (pag 32)

Fil-performance appraisal kummenti mill-Appraiser Mazen Hathout 30-10-13
"*Connie's excels in accuracy of work in view of the nature of the job, but needs to improve drastically on attitude_______________"*. (pag 6).

5.4 Connie Reiter
Ir-rikorrenti matul ix-xhieda taghha tat spjega in generali ta' kif kien ghaddej l-andament fuq il-post tax-xoghol sakemm waslet ghall gurnata meta filwaqt li kienu qeghdin joffrulha kuntratt ta' xoghol ghall-l-ewwel darba li kellu isir xi emendi li kien hemm qbil fuqha. Fl-istess okkazzjoni bdew

ikellmuha fuq il-performance appraisal li wara xi diskussjoni li saret fejn ma kienx hemm qbil bejn kemm ir-rikorrenti kif ukoll Louisa u Mazen Hathout dawn ipprezentawlha ittra bhal warning li hi irrifjutat li tiffirma. "*Fuq dak il-warning regghu geghluni niffirma l-warning u l-appraisal ukoll*". (Sed 18-03-2015 pag22).

Ir-rikorrenti fix-xhieda taghha spjegat gara fl-ahhar tal-laqgha "*Xejn imbaghad baqa' jipprova ghax issa zgur ma nistghux nahdmu flimkien, u int qatt ma iffirmajt, int qatt ma kont______m'hemmx izjed x'naghmlu hlief inkeccuk*". (sed 18-03-2015 pag 28).

Ir-rikorrenti irreferit ghall kummenti li kien qallha Mazen il-general manager " *Ehe fejn Mazen qed jghidli jien I'l don't accept any changes, dak mhux vera assolutament xejn. U fejn qal ukoll meta gabu sistema gdida xi haga tal______jien lanqas biss kont naf biha. Jien sirt nafbiha dik waqt l-appraisal".* (sed 18-03-2015 pag 35).

Sharon Darmanin: Indirect Marketing Executive mas-socjeta intimata. Kienet ilha impjegata ghall xi seba snin u hadmet mar-rikorrenti ghal numru ta' snin.

"*Le Connie kienet dejjem persuna li anzi dejjem lesta li tghin lil kulhadd specjalment anke in-nies li jigu godda dejjem kienet wahda minn dawk li tghinhom, kienet inklussiva hafna*", (sed 22-04-2015 pag4.

Caroline Mousu: kienet ilha tahdem xi sentejn **f**ir-reservations mas-socjeta intimata.,ghall mistoqsija ta L-Avv Ian Spiteri Bailey "*Ok u mbaghad il-komportament ta' Connie mas-superjuri taghha kif kien?".*
Xhud
" *Meta kienet tahdem hemm fis-sens sa fejn kont nara jien, hi kienet direttament ma' wahda mill-bosses speci ta'".*
"Relazzjoni tajba hafna".(sed 22-04-2015 pag12)

Avv Ian Spiteri Bailey: "*Qatt had gie jikkomplenja mieghek dwarha*?"
S.D" *Le Le*". (pag 5).

Is-sintezi tat-trattazzjoni tal-kaz:

Avv Ian Spiteri Bailey : Fit trattazzjoni tieghu gibed l-attenzjoni rigward ittra ta' warning datata 22-03-2013 li ma kienetx ipprezentata, riferenza ghal email ta' Maris Gatt fejn ir-rikorrenti kienet qed tigi infurmata li l-apologija taghha kienet qed tigi accettata u incidenti bhal ma gara ma kienux ser jigu ittolerati.
Hawn l-Avukat staqsa jekk kemm il-darba din l-email ghandix tittiehed bhal warning.
L-Avukat kompla jikkonferma li waqt il-laqgha li ir-rikorrenti kellha ma Mazen Hathout rigward il-kuntratt ta'xoghol gdid, id-diskussjoni kompliet fir-rigward tal-performace appraisal u l-Avv Ian Spiteri Bailey irriafferma ix-xhieda li kienet intqalet mill-istess Mazen fir-rigward li ir-rikorrenti kienet

dejjem apprezzata ghax-xoghol taghha, li kien tajjeb. Ghaldaqstant l-Avukat staqsa x'gara f'temp ta' tlett ijiem biex minn kuntratt ta' xoghol gdid ir-rikorrenti tispicca imkeccija? Inghad ukoll li minn performance appraisal li kellu ikun ezercizzju kostruttiv spicca wiehed fejn ir-rikorrenti giet mitluba tiffirma warning ghax intqal li hi ma kienetx qed taccetta li l-attitudni taghha fuq ix-xoghol ma kienetx wahda tajba, fl-istess laqgha ir-rikorrenti rat zewg statements li is-socjeta imtimata ipprezentat fix-xhieda taghha.

L-Avv Ian Spiteri Bailey gibed l-attenzjoni meta qal "_____________u hekk qed jghidulha fl-ittra tat-terminazzjoni, you continued to deny all allegations, tajjeb mela ghax jichad x'haddiehor qed jghid fuqi, jitterminawli l-impieg.

Avv Paul Gonzi: Fit-trattazzjoni tieghu ta' spjega rigward it-tkeccija tar-rikorrenti u qal "_______din ma kienetx decizjoni facli li tittiehed____________________l-kumpanija verament f'dak il-hin ma kienetx qed tipprova tivvinta xi skuza biex lir-rikorrenti tkeccija u mhux il-kaz,___"(pag 7). L-Avukat spjega l-andament tal-perjodu minn Marzu sal-gurnata tal-performance appraisal, fejn qal li l-attitudni tar-rikorrenti ma kienetx wahda tajba, u li id-diskussjoni waqt l-appraisal kienet qed tesprimi dan l-andament fejn ir-rikorrenti giet mghotija warning u li hi ma riditx tifferma kif ukoll l-anqas l-istess performance appraisal.

L-Avv Paul Gonzi fakkar f'dak li gara meta ir-rikorrenti giet allegata li qalet xi kliem indicenti wara li giet mitluba tmur l-ufficcju tal-manager sabiex ikellimha, kif ukoll semma il-kaz meta il-management kien baght email bhala warning lir-rikorrenti, fejn qieghed jistaqsi jekk tali email ghandix tigi mehuda bhala warning jew le?. Issemmew ukoll ix-xhieda li gew mghotija minn impjegati tas-socjeta intimata li dawn qalu li l-attitudni taghha maghhom kienet saret wahda negattiva.

Il-kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal:

It-Tribunal fil-kunsiderazzjonjiet tiegħu hares lejn dawn l-aspetti

Il-perjodu konsiderevolmant twil tal-hajja lavorattiva tar-rikorrenti dak ta bejn 10/02/2009 u 1/03/2013, ftit anqas minn hames snin kif ukoll l-ambjent u ir-relazzjonijiet, f'dak li huwa xoghol bejn l-impjegati nfushom u il-management, kemm fil-passat kif ukoll matul iz-zmien li matulu waslet it-terminazzjoni ta' l-impieg tar-rikorrenti.

Minn dan il-fatt it-tribunal fehem sewwa li ir-rikorrenti kienet persuna biezla u li qatt ma giet mghoddija dixxiplina fuq xi nuqqasijiet li setghet ghamlet. Dan gie ikkonfermat kemm b'xhieda diversi ta' impjegati, kif ukoll mill-istess General Manager Mazen Hathout (sed 18-06-2014 pag 29;32).

It-tribunal fehem sewwa l-instanza tar-regularizazzjoni ta' l-impieg tar-rikorrenti b'forma ta'kuntratt li kien ser isir ghall-ewwel darba wara numru ta' snin impjegata mas-socjeta intimata.

Waqt it-trattament ta' dan il-kaz, jinghad li din il-persuna kienet indikata li kellha attegjament negattiv, kemm ma' l-impjegati kollegi kif ukoll mal-management. Dan zgur ma jregix ghat-Tribunal, meta ma inghatawx l-ebda provi konkreti kif u ghaliex ir-rikorrenti setghet kellha problemi ta' attitudni kif inghad, u x'effett negattiv kien qed jirrizulta minn dawn il-problem fuq is-socjeta intimata.

It-Tribunal ta' kaz ukoll ta' l-incident fejn intqal xi kliem mir-rikorrenti wara li il-General Manager dahal fl-ufficju taghha u talabha sabiex tmur tkellmu fil-hin vicin li hi suppost kellha titlaq mix-xoghol. Dan il-kliem gie mghoddi lil l-istess General Manager minn wahda mill-impjegati kif tat ix-xhieda taghha. It-Tribunal Industrijali meta isib li il-kliem li jkun intqal jipprezenta ambigwita, it-Tribunal jaghti l-interpretazzjoni naturali u ordinarja fit-tifsira ta' dan il-kliem (Southern vs Charesly & Co 1998 IRLR 2.78CA).
Ghaldaqstant, it-Tribunal ma fehemx li dan il-kliem kellu valur siewi li kellu iwassal ghat-tkeccija tar-rikorrenti.

Ir-rikorrenti kien qed isirilha "Performance Appraisal", ghal l-ewwel darba bhal l-impjegati l-ohra kollha, peress li is-socjeta kienet qed tipprepara ruhha sabiex timmeljorja il-Quality Assurance ta' l-andament fix-xoghol taghha. Fl-istess cirkustanza mhux biss inghatat warning izda gie itterminat l-impieg taghha.
Fir-rigward tal-hekk imsejjhin warnings it-Tribunal jaghmel differenza netta bejn meta tingibed l-attenzjoni sabiex ix-xoghol isir ahjar u meta tinghata twissija netta dwar xi nuqqas fix-xoghol u li persistenza ta' dan l-agir jista iwassal ghall passi dixxiplinarji aktar horox inkluz it-terminazzjoni ta' l-impieg.

It-Tribunal innota li filwaqt li saret xi riferenza ta' xi **disciplanary meeting** (ittra datata 2 ta' Novembru 2013), ma inghatat l-ebda xhieda li ir-rikorrenti kienet giet ipprezentat b'xi "Letter of Charge", kif ukoll giet mghoddija xi process dixxiplinarju fejn hi kien ikollha id-dritt ta' smiegh xieraq kif ukoll li tiddefendi ruhha, (audi altarem parte). Kieku gara hekk, u darba seta' jigi ippruvat li il-pariri mghotija lilha minn naha tas-socjeta ta' kif il-lanjanzi taghha setghu gew irrangati fit-temp immedjat, kif riferut mil-laqghat hekk imsejjha disciplinary hearings, kieku l-affarijiet kienu ikunu aktar cari u minghajr l-ebda ekwivoku.

6. Id-deċiżjoni:

It-Tribunal Industrijali wara li sema' x-xhieda tal-partijiet, qara s-sottomissjonijiet, evalwa x-xhieda u d-dokumenti kollha, kif ukoll ħa inkunsiderazzjoni tat-trattazzjoni tal-partijiet, jaqta' u jiddeċiedi.

Meta wiehed ihares lejn dak li irid jaghmel il-management ta' socjeta, u kif ghandu isir, isib li f'dan il-kaz ma jinstab xejn sufficjenti sabiex ir-rikorrenti jigi itterminat l-impieg taghha. Li kieku ghall xi raguni valida hi kellha tigi itterminata, anke hawn il-metodu uzat kien ghal kollox inaccettabbli.

It-Tribunal jifhem u jaccetta cirkostanzi fejn ikun gustifikat li jintemm l-impieg ta' impjegat/a bhala mizura ta' dixxiplina. Fil-kaz ittrattat it-Tribunal ma' giex konvint li n-nuqqasijiet li wettqet ir-rikorrenti kienu jikkostiwixxu xi att tant gravi li kien jimmerita tkeccija mill-impieg. Ghaldaqstant it-Tribunal Industrijali jaqta u jiddeciedi li it-tkeccija tar-rikorrenti ma kienetx wahda gusta u skond il-ligi.

F'din ic-cirkostanza, it-Tribunal qies iz-zmien li ir-rikorrenti ghamlet tahdem mas-socjeta intimata, l-eta taghha, kif ukoll il-motivazzjoni taghha li fi zmien qasir sabet impieg, u ghalhekk jiffissa kumpens dovut lir-

rikorrenti ta' elfejn 2,000 euro. Dan l-ammont irid jithallas mis-socjeta fi zmien erba gimghat mid-data ta' din id-decizjoni.

Għall-finijiet ta'Avviż Legali 48 tal 1986, dan it-Tribunal jistabbilixxi d-drittijiet ta' min assista l-partijiet fl-ammont ta' 93 euro u 17-il ċenteżmu.

B'hekk tintemm din il-kwistjoni tax-xogħol.

James Pearsall

Chairman